**Bibliographie :**

1- Durieux, Christine, ***Traduction littéraire et traduction technique : même démarche***— Extrait de : Revue des lettres et de traduction. — N° 6 (2000).

2- Jean-René, Ladmiral, « ***Théroèmes pour la traduction*** »,

3- Jean-René, Ladmiral, « ***Dichotomies traductologiques*** », La linguistique 2004/1 (Vol. 40), p. 25-50. DOI 10.3917/ling.401.0025

4- Reggatin, Fabio, ***Théâtre*** ***et traduction : Un aperçu du débat théorique***, <http://id.erudit.org/iderudit/041584ar>.

5- Vendryes, Joseph, ***Le langage : introduction à l’histoire***, La renaissance du livre, 1921, Paris.

6- Vinay et Darbelnet, ***La stylistique comparée du français et de l’anglais***, Didier, Paris, 1958.

7- Snell-Hornby***, Mary The Turns of Translation Studies: new paradigms or shifting points?***, John Benjamins Publishing Company, 2006.

**المراجع العربية:**

1- برمان، أنطوان، **الترجمة والحرف أو مقام البعد**، ترجمة عز الدين الخطابي، المنظمة العربية للترجمة، الطبعة الأولى، 2010.

2- بيات الدروبي، إحسان، **سامي الدروبي**، دار الكرمل، دمشق- سورية، 1982.

3- بيوض، إنعام**، الترجمة الأدبية مشاكل وحلول**، دار الفارابي، 2003.

4- مونان، جورج ، **المسائل النظرية في الترجمة**، ترجمة لطيف زيتوني، دار المنتخب العربي، 1994.

5- نايدا، أوجين، **نحو علم الترجمة**، ترجمة ماجد النجار، مطبوعات وزارة الإعلام، الجمهورية العراقية، 1987.

**لإثراء المطالعة المتخصصة حول الترجمة :**

1- جمال، محمد جابر، **منهجية الترجمة الأدبية بين النظرية والتطبيق** ، دار الكتاب الجامعي، العين،2005.

2- الديداوي، محمد، **منهاج المترجم**، المركز الثقافي العربي، 2005.

3- عبد الوافي، علي، **اللغة والمجتمع**، الطبعة الرابعة، شركة مكتبات عكاظ للنشر، الرياض، 1983.

4- علوش، سعيد، **مكونات الأدب المقارن**، الطبعة الأولى، 1987.

5- عناني، محمد، **فن الترجمة**، الشركة المصرية العالمية للنشر- لونجمان، 2000.

6- عناني، محمد، **الترجمة الأدبية بين النظرية والتطبيق**، الشركة المصرية العالمية للنشر-لونجمان، الطبعة الثانية، 2003.

7- عناني، محمد زكريا، **شعر لامارتين في ترجماته العربية**، مؤسسة جائزة عبد العزيز سعود البابطين للإبداع الشعري، الكويت، 2006.

8- غنتسلر، ادوين**، في نظرية الترجمة: اتجاهات معاصرة**، ترجمة د. سعد عبد العزيز مصلوح، المنظمة العربية للترجمة، بيروت، الطبعة الأولى،2007.

9- مرتاض، عبد الملك، **نظرية النص الأدبي**، دار هومه، الجزائر، الطبعة الثانية، 2010.

10- مونان، جورج، **علم اللغة والترجمة**، ترجمة أحمد زكريا إبراهيم، المجلس الأعلى للثقافة، القاهرة، الطبعة الأولى 2002.

11- نيومارك، بيتر، **الجامع في الترجمة**، ترجمة حسن غزالة، دار الهلال، بيروت، الطبعة الأولى، 2006.

Pour enrichir vos lectures:

1- Bassnett, Susan, ***Translation Studies***, Routledge, Taylor and Francis Group, 2005.

2- Catford, J.C., ***A linguistic Theory Of Translation***, Oxford University Press, 1965.

3- Chahine, Mohammad, ***Theories of translation and their applications to the teaching of English/Arabic***, ***Arabic/English translating***. Glasgow.

4- Ellrodt, Robert, « ***Comment traduire la poésie ?*** », Palimpsestes, Hors série | 2006, 65-75.

5- Hatim, Basil, and Mason, Ian, ***Discourse and the Translator***, Longman, fourth edition, 1993.

6- Larbaud, Valéry, ***Sous l'invocation de Saint Jérôme***, Gallimard, 1997.

7- Nida, Eugène, and Charles Taber, ***Theory and Practice of Translation***, Brill, Leiden, 1969.

8- Sapir, Edward, ***Language: an introduction to the study of speech***, Harcourt Brace and company, 1921.